

# I. Disposicions generals

## MINISTERI DE FOMENT

**10181** REIAL DECRET 652/2005, de 7 de juny, pel qual es modifica el Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes. («BOE» 143, de 16-6-2005.)

El Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes, va incorporar a l'ordenament jurídic intern la Directiva 98/35/CE del Consell, de 25 de maig de 1998, per la qual es modifica la Directiva 94/58/CE relativa al nivell mínim de formació en professions marítimes, tenint en compte les esmenes de 1995 a l'annex del Conveni internacional de l'Organització Marítima Internacional sobre normes de formació, titulació i guàrdia per a la gent de mar, de 1978 (Conveni STCW). Aquesta norma comunitària ha experimentat successives revisions, l'última de les quals ha estat la Directiva 2003/103/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 17 de novembre de 2003, per la qual es modifica la Directiva 2001/25/CE relativa al nivell mínim de formació en les professions marítimes.

La Directiva 2003/103/CE adopta els nous requisits sobre exigència de llengües per a les comunicacions entre els vaixells i les autoritats de terra, obligatoris a partir de les esmenes al Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana al mar (Conveni SOLAS) que van entrar en vigor l'1 de juliol de 2002, i actualitza els exigibles per a l'expedició dels títols i les ratificacions del Conveni STCW. La Directiva també regula un nou procediment per al reconeixement pels estats membres de la Unió Europea de títols professionals marítimes emesos per altres estats, en què l'Agència Europea de Seguretat Marítima ha de dur a terme una tasca important de suport a la Comissió i als estats membres, per raons d'eficàcia i d'harmonització de criteris.

Aquest Reial decret té com a finalitat incorporar a l'ordenament jurídic nacional la Directiva 2003/103/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 17 de novembre de 2003, per la qual cosa es fa necessari modificar el Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre.

En virtut d'això, a proposta de la ministra de Foment, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 3 de juny de 2005,

### DISPOSO:

Article únic. *Modificació del Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes.*

El Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes, es modifica en els termes següents:

U. S'afegeix un article 6 bis en el capítol III, amb la redacció següent:

«Article 6 bis. *Expedició de títols professionals de la marina mercant.*

Els títols s'han d'expedir d'acord amb l'apartat 1 de la regla l/2 del Conveni STCW.»

Dos. L'article 7 queda redactat de la manera següent:

«Article 7. *Normes generals sobre reconeixement de títols professionals expedits per altres estats.*

1. Es poden reconèixer títols professionals de capità, patró, oficial o operador de ràdio expedits per altres estats, sempre que siguin part del Conveni STCW i es compleixin les condicions que prescriu aquest Reial decret. No s'accepten per a reconeixement ratificacions de títols expedits per un Estat diferent del que ha emès el títol professional respectiu.

El títol professional el reconeixement del qual se sol·licita ha d'incloure la ratificació de l'Estat que l'hagi expedit, que acrediti el compliment de les disposicions del Conveni STCW, en el model establert a la secció A-l/2 del codi de formació.

2. Cal el reconeixement d'un títol professional per accedir directament a les ocupacions de les dotacions dels vaixells mercants espanyols, excepte en l'exercici de llocs que impliquin o puguin implicar exercici de funcions públiques atribuïdes legalment a espanyols, com són el capità, el patró o el primer oficial de pont, que queden reservats a ciutadans espanyols, sense perjudici del que preceptua l'article 8.2. El reconeixement s'ha de fer mitjançant ratificació, a sol·licitud de l'interessat o de la companyia naviliera, de conformitat amb la regla l/10 de l'annex del Conveni STCW i de la secció A-l/10 del codi de formació, per a la qual cosa s'ha d'emetre la corresponent targeta professional de marina mercant.

3. El reconeixement de títols professionals que habilitin per exercir de capità o de primer oficial de pont exigeix la superació d'una prova sobre coneixement de la legislació marítima espanyola. El Ministeri de Foment també pot exigir la superació de la prova als posseïdors de títols professionals que habilitin per exercir de cap o de primer oficial de màquines.

4. Si el títol professional que es pretén ratificar està subjecte a alguna limitació quant a l'arqueig del vaixell, la potència propulsora, la zona de navegació o de qualsevol altra naturalesa, la ratificació s'ha de fer sense sobrepassar les limitacions del títol professional respectiu, i la validesa de la ratificació del títol no pot ser superior a la que està reconeguda en el títol professional.

5. El Ministeri de Foment ha de determinar els procediments de reconeixement de títols professionals mitjançant ratificació, d'acord amb aquest Reial decret.

6. El procediment de reconeixement ha de ser resolt en el termini màxim de tres mesos comptats a partir de la presentació de la sol·licitud, transcorregut el qual sense que s'hi hagi dictat resolució expressa la sol·licitud s'ha d'entendre desestimada, als efectes del que estableix la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

7. Durant el període de tramitació del reconeixement del títol es pot autoritzar l'interessat per exercir, en vaixells mercants espanyols, les funcions inherents al títol esmentat. A aquests efectes, la Direcció General de la Marina Mercant ha d'emetre la corresponent prova documental que ha presentat sol·licitud d'una ratificació, de conformitat amb la regla I/10 de l'annex del Conveni STCW.

8. Per autoritzar, tanmateix, l'embarcament en un vaixell mercant espanyol, l'empresa naviliera ha d'acreditar fefaentment davant l'autoritat marítima que ha subscrit una assegurança, bé a través d'una pòlissa específica, bé mitjançant la de protecció i indemnització del vaixell, que cobreixi, durant el termini esmentat, la responsabilitat civil derivada de l'exercici de les funcions i permanència a bord del posseïdor del títol professional subjecte a reconeixement.»

Tres. L'article 8 queda redactat de la manera següent:

«Article 8. *Normes específiques sobre reconeixement de títols professionals expedits per estats membres de la Unió Europea.*

1. La Direcció General de la Marina Mercant pot reconèixer directament els títols professionals expedits per un Estat membre de la Unió Europea, d'acord amb les disposicions nacionals d'aplicació.

2. Els ciutadans de la Unió Europea que no tinguin la nacionalitat espanyola i tinguin un títol professional amb atribucions suficients, expedit per un Estat membre, una vegada superada la prova sobre coneixement de la legislació marítima espanyola, poden exercir el comandament de vaixells mercants d'arqueig brut inferior a 100 GT que transportin càrrega o menys de 100 passatgers, sempre que operin exclusivament entre ports o punts situats en zones en què Espanya exerceix sobirania, drets sobirans o jurisdicció.»

Quatre. L'article 9 queda redactat de la manera següent:

«Article 9. *Normes específiques sobre reconeixement de títols professionals expedits per estats no membres de la Unió Europea.*

1. El Ministeri de Foment, a través de la Direcció General de la Marina Mercant, pot reconèixer els títols expedits per tercers països que disposin d'un reconeixement en vigor realitzat per la Comissió Europea i que figurin a la llista de tercers països publicada en el «Diari Oficial de la Unió Europea».

Amb caràcter previ al reconeixement s'ha d'establir un acord de reconeixement entre el Ministeri de Foment i l'autoritat competent en aquesta matèria del tercer país, en compliment del que disposa la regla I/10 de l'annex del Conveni STCW. La tramitació del reconeixement s'ha de dur a terme mitjançant l'aplicació de les directrius aprovades per l'Organització Marítima Internacional que es recullen a l'annex d'aquest Reial decret.

2. El Ministeri de Foment, a través de la Direcció General de la Marina Mercant, pot presentar a la Comissió Europea una sol·licitud motivada de reconeixement de títols idonis expedits per un tercer

país no reconegut encara per la Comissió Europea però que sigui part del Conveni STCW, i del qual el Comitè de Seguretat Marítima de l'Organització Marítima Internacional hagi especificat que ha demostrat l'acompliment ple del que disposa el Conveni STCW.

3. Mentre la Comissió Europea no aprovi el reconeixement sol·licitat, la Direcció General de la Marina Mercant no pot reconèixer els títols expedits pel tercer país.

4. Si la Comissió retira el reconeixement d'un tercer país, les ratificacions que s'hagin fet abans d'adoptar-se aquesta decisió segueixen sent vàlides. Els marins que hagin obtingut les ratificacions no poden sol·licitar una ratificació de reconeixement d'una atribució superior, excepte si la millora es basa únicament en l'acreditació de períodes d'embarcament addicionals.

5. Quan tingui intenció de retirar la ratificació dels títols expedits per un tercer país amb el qual hagi signat un acord, el Ministeri de Foment, a través de la Direcció General de la Marina Mercant, ha de comunicar la seva decisió a la Comissió i als altres estats membres. La Comissió Europea, assistida per l'Agència Europea de Seguretat Marítima, ha de reavaluar el reconeixement del tercer país, per comprovar si ha deixat de complir els requisits del Conveni STCW.»

Cinc. L'apartat 5 de l'article 17 queda redactat de la manera següent:

«5. Hi ha d'haver mitjans adequats per a la comunicació entre el vaixell i les autoritats de terra; aquestes comunicacions s'han de dur a terme d'acord amb l'apartat 4 de la regla 14 del capítol V del Conveni SOLAS.»

Sis. L'annex queda redactat de la manera següent:

#### «ANNEX

#### **Directrius sobre els acords entre els estats part per permetre el reconeixement de títols estipulat a la regla I/10 del Conveni STCW**

1. En establir acords per al reconeixement de títols en virtut de la regla I/10, s'ha de signar un compromís escrit entre la part que reconeix la titulació (és a dir, l'Administració) i la part que expedeix els títols que han de ser reconeguts (és a dir, la part expedidora dels títols). En aquest sentit, les parts han de considerar el següent:

1.1 Identificació de l'Administració i de la part expedidora dels títols.

1.2 Lloc, adreça i informació d'accés del funcionari de l'Administració i del funcionari de la part expedidora dels títols, designats per responsabilitzar-se directament d'executar el compromís.

1.3 Àmbit d'aplicació del compromís.

1.4 Procediments que ha de seguir l'Administració, amb el consentiment de la part expedidora dels títols, quan se sol·liciti visitar les instal·lacions, observar els procediments o examinar les normatives que hagin estat aprovades o aplicades per la part expedidora dels títols en compliment dels requisits del Conveni STCW sobre els següents aspectes:

1.4.1 Normes de competència.

1.4.2 Expedició, ratificació, revalidació i revocació de títols.

1.4.3 Manteniment de registres.

1.4.4 Normes d'aptitud física.

1.4.5 Comunicació i procés de resposta a les sol·licituds de verificació.

1.5 Accés de l'Administració als resultats de les avaluacions de les normes de qualitat realitzades per la part expedidora dels títols en virtut del que prescriu la regla l/8.

1.6 Procediments que ha de seguir l'Administració per verificar la validesa o el contingut d'un títol expedit per la part expedidora, i per resoldre els problemes que es puguin plantejar.

1.7 Procediments que ha de seguir l'Administració per notificar a la part expedidora dels títols si ha retirat o revocat la seva ratificació de reconeixement per raons disciplinàries o d'una altra índole.

1.8 Procediments que ha de seguir la part expedidora dels títols per notificar ràpidament a l'Administració qualsevol canvi important en els procediments previstos de formació i titulació en compliment del Conveni STCW, i els criteris aplicables per determinar quins canvis s'han de considerar "importants" per a aquest fi. Com a mínim, s'ha d'entendre que els canvis importants inclouen els següents:

1.8.1 Canvis de lloc, adreça o informació d'accés del funcionari responsable d'executar el compromís.

1.8.2 Canvis que afecten els procediments estipulats en el compromís.

1.8.3 Canvis que representen diferències importants respecte a la informació comunicada al secretari general d'acord amb la secció A-1/7 del Conveni STCW.

1.9 Clàusules d'expiració.

1.10 Validesa.

2. El compromís ha de ser signat, o reconegut amb confirmació per escrit, pels funcionaris autoritzats de l'Administració i de la part expedidora dels títols.

3. Aquestes directrius estan concebudes per a acords bilaterals, però també es poden aplicar a compromisos multilaterals.»

Disposició transitòria única. *Títols reconeguts amb anterioritat.*

El Ministeri de Foment, a través de la Direcció General de la Marina Mercant, ha de continuar reconeixent els títols expedits per tercers països amb els quals hi hagi un acord si figuren com a països reconeguts en el «Diari Oficial de la Unió Europea», abans de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret, sempre que es mantingui el reconeixement en vigor.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que disposa aquest Reial decret i, en particular, les següents:

a) Els articles 7, 8 i 9, l'apartat 5 de l'article 17 i l'annex del Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes.

b) El Reial decret 1312/2004, de 28 de maig, pel qual es modifica el Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.20a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència sobre marina mercant.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 7 de juny de 2005.

JUAN CARLOS R.

La ministra de Foment,  
MAGDALENA ÁLVAREZ ARZA

## MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

**10184** *CORRECCIÓ d'errors de l'Ordre APA/1440/2005, de 17 de maig, per la qual es modifiquen determinats annexos del Reial decret 58/2005, de 21 de gener, pel qual s'adopten mesures de protecció contra la introducció i difusió al territori nacional i de la Comunitat Europea d'organismes nocius per als vegetals o productes vegetals, així com per a l'exportació i trànsit cap a països tercers. («BOE» 143, de 16-6-2005.)*

Havent observat un error en el text tramès per publicar de l'Ordre APA/1440/2005, de 17 de maig, inserida en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 122, de 23 de maig de 2005, i en el suplement en català número 11, d'1 de juny de 2005, s'esmena per mitjà de la rectificació oportuna:

A la pàgina 1618, punt 5) de l'annex, on diu: «Llavors i bulbs d'*Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium schoenoprasum* L., destinats a la plantació.»; ha de dir: «Llavors i bulbs d'*Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium schoenoprasum* L., i vegetals *Allium porrum* L., destinats a la plantació...».

## MINISTERI DE FOMENT

**10249** *ORDRE FOM/1839/2005, de 10 de juny, per la qual es modifica l'Ordre de 21 de juny de 2001, sobre targetes professionals de la marina mercant. («BOE» 144, de 17-6-2005.)*

L'Ordre de 21 de juny de 2001, sobre targetes professionals de la marina mercant, desplega el règim que estableixen el Reial decret 2061/1981, de 4 de setembre, sobre títols professionals de la marina mercant, i el Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes.

La Directiva 2003/103/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 17 de novembre, modifica la Directiva 2001/25/CE, relativa al nivell mínim de formació en les professions marítimes.